
DOMAINE DE FONTAINEBLEAU

CHATEAU, JARDINS, PARC ET FORET
CHATEAU, GARDENS, PARK AND FOREST

Un paysage culturel français
candidat au patrimoine mondial de l'UNESCO

*A French cultural landscape
subject of an application for UNESCO world heritage site status*

Août. 2018
August 2018



ASSOCIATION
FONTAINEBLEAU MISSION
PATRIMOINE MONDIAL

Photo © Yves de Ferrère

DOMAINE DE FONTAINEBLEAU

CHATEAU, JARDINS, PARC ET FORET
CHATEAU, GARDENS, PARK AND FOREST

Proposition d'extension du bien « Palais et parc de Fontainebleau » (France) inscrit sur la liste du patrimoine mondial en 1981 à la forêt de Fontainebleau

Synthèse du dossier de candidature pour une inscription sur la liste indicative nationale du patrimoine mondial

Proposal for the extension of the "Palace and park of Fontainebleau" (France) enrolled on the world heritage list in 1981 to include the forest of Fontainebleau

Summary of the application for inscription on the tentative list of national World Heritage sites

Château de Fontainebleau

Palais et parc de Fontainebleau
inscrit sur la liste du patrimoine mondial en 1981

Fontainebleau



SOMMAIRE CONTENTS

Editorial 3 <i>Editorial</i>	IV Fontainebleau, un domaine directement et matériellement associé à des événements et des œuvres artistiques et littéraires ayant une signification universelle exceptionnelle – critère Unesco (vi). 12 <i>Fontainebleau, an estate directly and tangibly associated with events and artistic and literary works of exceptional universal significance – Unesco criterion (vi).</i>
I Description générale et historique du domaine de Fontainebleau 4 <i>General and historic description of the Domaine de Fontainebleau.</i>	V Conclusion. 14 <i>Conclusion.</i>
II Le domaine de Fontainebleau comme lieu d'échange d'influences considérable sur le développement de l'architecture, des arts monumentaux, et de la création de paysages – critère Unesco (ii). 6 <i>The Domaine de Fontainebleau as a place of interaction that has had a considerable influence on the development of architecture, the monumental arts and landscape design – Unesco criterion (ii)</i>	VI Coordonnées des autorités responsables de la proposition. 15 <i>Contact details of the authorities responsible for the proposal.</i>
III Le domaine de Fontainebleau comme exemple éminent d'ensemble architectural et de paysage illustrant une ou des périodes significatives de l'histoire humaine – critère Unesco (iv). 9 <i>The Domaine de Fontainebleau as an outstanding example of an architectural ensemble and landscape illustrating one or more significant stages in human history – Unesco criterion (iv).</i>	



MISSION

Fontainebleau
patrimoine mondial

EDITORIAL

Le château de Fontainebleau fut, en 1981, parmi les premiers sites français inscrits sur la liste du patrimoine mondial de l'humanité de l'Unesco. Forts d'un consensus large d'acteurs locaux et nationaux, la Ville de Fontainebleau, l'Etablissement public du Château de Fontainebleau et l'Office National des Forêts ont souhaité engager le territoire dans une nouvelle étape de valorisation du patrimoine bellifontain articulée autour de la relation multiséculaire du château et de son écrin de nature.

L'association Fontainebleau Mission Patrimoine Mondial, créée pour soutenir et animer cette démarche, est ainsi très heureuse de proposer aujourd'hui l'inscription de la forêt de Fontainebleau, en extension du château, sur la liste indicative nationale du patrimoine mondial de l'humanité. Ces deux monuments formant le paysage culturel évolutif et vivant du domaine de Fontainebleau partagent un destin commun depuis le XII^{ème} siècle et incarnent autour d'une triple exception le débat universel de la relation Homme-Nature qui se joue partout dans le monde.

Exception historique d'abord, elle fut fréquentée par l'ensemble des souverains français durant près de mille ans qui présidèrent à son aménagement singulier, et fut sous le Second Empire le premier site naturel au monde à bénéficier d'une mesure de protection de ses paysages avec les séries artistiques des peintres.

Exception environnementale ensuite, elle s'impose parmi les plus vastes et les plus riches forêts d'Europe, réunissant une biodiversité remarquable en plein coeur de la région capitale qui compte parmi les grandes métropoles mondiales. Fontainebleau est la forêt périurbaine de référence.

Exception touristique enfin, la forêt de Fontainebleau jouit d'une renommée internationale comparable à celle des plus grands monuments du monde avec 13 millions de visites annuelles, ses sentiers balisés, les

premiers au monde, son attractivité historique dans le domaine sportif, notamment l'escalade et l'équitation.

Cette proposition s'accorde avec les politiques d'excellence pilotées en symétrie sur les deux parties du bien : un schéma directeur innovant au château et une gouvernance exemplaire dans le cadre du label Forêt d'Exception[®] qui garantissent l'intégrité et l'authenticité du domaine. Elle traduit également l'ambition commune du développement culturel d'un site historique qui n'en est pas moins un site d'avenir. En s'appuyant sur la dimension internationale de Fontainebleau elle entend porter une nouvelle mise en tourisme de son paysage Château-Forêt, démocratiser davantage les monuments et renforcer l'attractivité culturelle du territoire.

In 1981, the Château de Fontainebleau became one of the first French sites to be entered in the Unesco list of World Heritage Sites. Supported by a broad-based consensus between local and national actors, the City of Fontainebleau, the public establishment responsible for the Château de Fontainebleau and the National Forestry Office have decided to take a new step in showcasing the heritage of the region based on the centuries-old relation between the château and its outstanding natural setting.

The association Fontainebleau Mission Patrimoine Mondial, which was founded to support and breathe life into this undertaking, is therefore very happy to now be able to propose that the Forest of Fontainebleau be included in the tentative list of national World Heritage sites as an extension to the château. These two monuments, which form the evolving, living cultural landscape of the Domaine de Fontainebleau, have shared a common destiny ever since the 12th century and, in three exceptional ways, are the embodiment of the universal debate concerning the relationship between mankind and nature that is reflected in every part of the world.

First of all, it is exceptional at the historical level: For a period of nearly a thousand years, it was visited and inhabited by every sovereign of France, who presided over its unique development and, under the Second Empire, it became the first site in the world to benefit from landscape protection and gave rise to series of artistic works by many painters.

Secondly, it is exceptional at the environmental level: It stands out as one of the largest and most diverse forests of Europe, maintaining a remarkable level of biodiversity at the heart of the region around France's capital which numbers among the world's great cities. Fontainebleau is the suburban forest of reference.

Finally, it is exceptional at the level of tourism: The Forest of Fontainebleau enjoys international renown comparable to that of the world's most outstanding monuments and attracts 13 million visits every year thanks to its waymarked paths (the first in the world) and its historical sporting attractions, in particular in the fields of climbing and riding.

This proposal dovetails with the policies of excellence implemented in parallel in both parts of the ensemble: an innovative master plan at the Château and outstanding governance as part of the Forêt d'Exception[®] label, both of which guarantee the integrity and authenticity of the estate. It also reflects the shared ambition for the cultural development of a historic site which is, nevertheless, also a site looking to the future. Taking Fontainebleau's international dimension as its basis, the aim is to give a new aspect to tourism within the Château-Forest landscape, make the monuments more accessible and strengthen the region's cultural attractiveness.



Frédéric VALLETOUX,

Maire de Fontainebleau, *Mayor of Fontainebleau*

Président de l'Association Fontainebleau
Mission Patrimoine Mondial,
*President of the Association Fontainebleau Mission
Patrimoine Mondial*

I

DESCRIPTION GENERALE ET HISTORIQUE DU DOMAINE DE FONTAINEBLEAU

GENERAL AND HISTORIC DESCRIPTION OF THE DOMAINE DE FONTAINEBLEAU.

Le périmètre du bien proposé pour inscription sur la liste du Patrimoine Mondial met en évidence l'unité fonctionnelle associant le château et la forêt et ayant pour origine l'activité de chasse des souverains, laquelle a présidé à la constitution foncière du domaine. En lisière forestière extérieure, cette unité se formalise par un réseau de 1050 bornes en grès numérotées qui délimite un chemin de ceinture, le bornage. Il est défini par un arrêt du Conseil d'État de 1750 qui chargea le Grand-Maitre Duvaucel, Général réformateur des Eaux et Forêts de France, d'établir une nouvelle séparation avec les propriétés riveraines de la forêt. L'ensemble forestier ainsi délimité, représentatif de la valeur universelle du bien, constitue un espace paysagé cohérent dans le prolongement du château. Il concentre l'intégralité des caractéristiques du paysage culturel proposé, et bénéficie des mesures françaises de protection et de gestion les plus fortes (Monument historique, site classé, statut des forêts domaniales, forêt de protection, Natura 2000).

The perimeter of the area proposed for inclusion in the World Heritage list highlights the functional link that unites the Château and forest and that has its origins in the hunting activities of the sovereigns that gave rise to the acquisition of lands for the estate. At the outer edge of the forest, this unity is formally reflected by a network of 1050 numbered sandstone markers that delimit the surrounding path, known as the bornage. This was defined by a decree issued by the Council of State of 1750 which instructed the Grand-Maitre Duvaucel, Reformer General of the Waterways and Forests of France, to draw up a new separation between the properties adjoining the forest. Delimited in this way, the forest area, which is representative of the universal value of the estate, constitutes a coherent landscaped space that acts as an extension to the Château itself. It brings together all the characteristics of the proposed cultural landscape and benefits from the most stringent protection and management measures available in France (historic monument status, classified site, estate forest status, protected forest, Natura 2000).

Situation du domaine

Location of the estate

Pays / Country: France France
 Région / Region: Île-de-France ; Département / Department : Seine et Marne (77) (voir carte) (see location map)

Coordonnées géographiques / Geographical coordinates: Longitude : 2°41'53" E / Latitude : 48°24'7" N

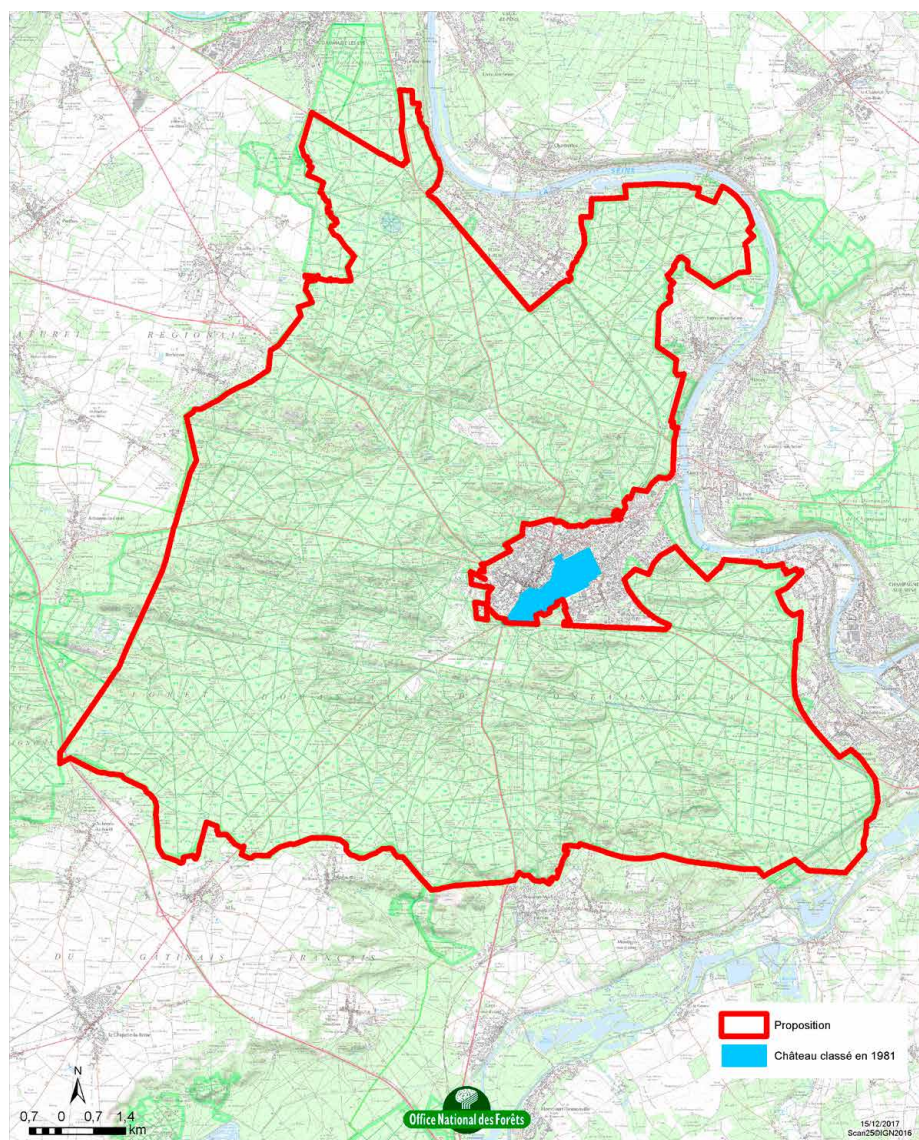
Superficie du domaine (hectares) - Surface area of the estate (hectares)

Bien « Palais et parc de Fontainebleau » inscrit en 1981 au patrimoine mondial / "Palace and Park of Fontainebleau" included in the list of World Heritage sites in 1981: 144 hectares

Extension proposée pour inscription au patrimoine mondial / Proposed extension for inclusion

in list of World Heritage site : 16 723 hectares

Paysage culturel du domaine de Fontainebleau / Cultural landscape of the Domaine de Fontainebleau: 16 867 hectares.





Rocher des Demoiselles, forêt de Fontainebleau © Fabrice Milochau

Une topographie spectaculaire :

Le château de Fontainebleau est situé au cœur de la plus grande forêt d'Île-de-France, au voisinage des grandes régions de la Bourgogne et du Val de Loire aux confins du plateau du Gâtinais, du plateau de la Beauce et de la plaine de Bière. L'ensemble forestier trouve ses limites dans un système hydrographique qui l'enserme de toute part, à l'exception du sud : la Seine au Nord et à l'Est, l'Essonne au Nord-Ouest, Le Loing au Sud-Est, la vallée de l'Ecole à l'Ouest. La forêt de Fontainebleau présente d'un seul tenant une alternance de plateaux et de vallées sèches, de rochers de grès pittoresques sous la forme de platières orientées d'Est en Ouest, de sables et de larris désertiques. Une vallée ouverte occupe sa partie centrale, parcourue par le ru de Changis, lequel nourrit d'alluvions et fertilise sa partie basse en direction de la ville d'Avon. Le marécage qui en résultait alors, s'opposait en tout point au reste de la forêt, marqué par l'aridité des milieux et des sols difficiles à cultiver de cette partie des terres du Gâtinais.

Spectacular topography. The Château de Fontainebleau is located at the heart of the largest forest in the Île-de-France region, close to the great regions of Burgundy and the Loire Valley and borders the Gâtinais plateau, the Beauce plateau and the Bière plain. The forest area is delimited by a hydrographic system that completely surrounds it except for at its southern end; the Seine to the North and East, the Essonne to the North-West, the Loing to the South-East, the Ecole valley to the West. The Forest of Fontainebleau is an unbroken alternation of plateaux and dry valleys, picturesque sandstone rocks on flat riverside banks oriented from East to West, sandy areas and desert-like wastelands. At the centre there is an open valley that is traversed by the small river Changis which carries deposits that fertilise the lower part of the valley towards the town of Avon. The resulting marshland originally differed greatly from the rest of the forest, which was characterized by the aridity of the environment and the poorly cultivable land of this section of the Gâtinais.

Une histoire d'exception :

La forêt de Bière engendre le château. Fontainebleau, érigé après l'annexion du Comté du Gâtinais (1068), appartient à la couronne des châteaux d'Île-de-France des premiers souverains capétiens. Simple donjon en position retranchée, il renforçait la ligne de défense constituée par les places fortes alentours mais son environnement hostile lui conféra un rôle moins stratégique par la suite. Le roi Robert II le Pieux investit les lieux pour s'adonner à la chasse et constitue le premier noyau du domaine royal par cette première implantation, mentionnée pour la première fois dans une charte de 1137. Fontainebleau accueillit ainsi les rois, avant que la capitale du royaume ne se fixe à Paris, et resta un lieu de villégiature privilégié pour la Cour. Le plus éloigné de la capitale (60 km) des domaines franciliens, Fontainebleau nourrit sur près d'un millénaire le mythe d'un lieu à la fois paradisiaque et paradoxal (un château luxueux protégé par son écrin de misère) que 34 souverains fréquentèrent jusqu'au Second Empire à la faveur de véritables « voyages ».

An exceptional history: the Bière forest gives rise to the Château. Fontainebleau, which was constructed following the annexation of the Comté du Gâtinais (1068), was one of the system of castles in Île-de-France belonging to the early Capetian rulers. A simple keep in an entrenched position, it reinforced the defensive line formed by the surrounding strongholds. However, its hostile environment was subsequently to give it a less strategic role. King Robert II the Pious inhabited the site to devote himself to hunting and, through this first habitation, formed the initial core of the royal estate which is mentioned for the first time in the charter of 1137. Fontainebleau was thus a home to kings before the capital of the kingdom became fixed in Paris and thereafter remained a favoured leisure retreat for the Court. The most distant from the capital (60 km) of the estates in Île-de-France, Fontainebleau was, for nearly a thousand years, to nourish the myth of a site that was both a paradise and a paradox (a luxurious château protected by a surrounding band of poverty) and which was visited by 34 sovereigns up until the Second Empire.

Un paysage d'exception :

Les ressources du territoire comme facteurs de développement. Le territoire est un lieu traditionnel d'implantation des hommes avant le XI^{ème} siècle, l'art rupestre témoigne d'une occupation protohistorique sur les affleurements de grès en Sud Seine-et-Marne et Essonne et dont on retrouve de nombreuses traces en forêt de Fontainebleau. L'implantation est liée aux potentialités du site : l'eau, la densité de gibier (chasse), des matériaux propices à la construction du château (grès, sable, bois de construction), et de bois de chauffe pour les riverains. Fontainebleau est un lieu sain, protégé et protégeant des maladies, renforçant au fil des siècles la fonction de villégiature du site et plus tard encore sa démocratisation. Ainsi le paysage de Fontainebleau montre-t-il un territoire conditionné par la sédimentation ainsi que la survivance des usages traditionnels puis modernes, dont les ressources fondent la valeur universelle.

An exceptional landscape: the area's resources as a factor in its development. The area was a traditional human habitation before the 11th century and its cave art testifies to protohistoric settlements in the sandstone outcrops of the southern Seine-et-Marne and Essonne and many traces of this can also be found in the Forest of Fontainebleau. The choice of site was due in part to its potential and resources: water, the wealth of game animals (hunting), materials suitable for the construction of the château (sandstone, sand, building wood) and firewood for the local people. Fontainebleau was a healthy, sheltered site that protected its occupants against disease. Over the centuries, this strengthened its role as a leisure retreat and, even later, its appeal to a wider public. Thus the countryside of Fontainebleau reflects a landscape marked by sedimentation as well as the survival of both traditional and more modern customs. All these resources have bestowed it with an all-encompassing value for all who have settled in or visited it. ●



Château de Fontainebleau © Arnaud Amelot

II

LE DOMAINE DE FONTAINEBLEAU COMME LIEU D'ÉCHANGE D'INFLUENCES CONSIDÉRABLE SUR LE DÉVELOPPEMENT DE L'ARCHITECTURE, DES ARTS MONUMENTAUX, ET DE LA CRÉATION DE PAYSAGES.

THE DOMAINE DE FONTAINEBLEAU AS A PLACE OF INTERACTION THAT HAS HAD A CONSIDERABLE INFLUENCE ON THE DEVELOPMENT OF ARCHITECTURE, THE MONUMENTAL ARTS AND LANDSCAPE DESIGN.

L'architecture et le décor maniériste du château de Fontainebleau se sont développés au XVI^{ème} siècle à partir du règne de François I^{er} (1494-1547). Ils se caractérisent par les deux Ecoles de Fontainebleau lui valant la qualification de « Nouvelle Rome ». Le domaine a exercé une influence considérable sur l'évolution artistique en France et en Europe par son rôle de référence du maniérisme européen, de lieu de formation des artistes européens et de diffusion de ses modèles par la gravure et la tapisserie. L'aménagement des jardins s'inspire de l'art de la Renaissance des jardins italiens. Il fait une large place à l'eau. Le dispositif hydraulique originel de Fontainebleau, exploitant les particularités topographiques du lieu, s'est développé progressivement à partir de François I^{er}. Une succession d'innovations et de perfectionnements sera apportée par des ingénieurs-hydrauliciens venus de Toscane au début du XVII^{ème} siècle. Fontainebleau constitue le domaine royal témoin de la genèse du jardin classique à la Française dont les modèles du début du XVII^{ème} siècle conçus par l'Ecole des Tuileries et magnifiés par André Le Nôtre par l'ouverture des compositions sur le paysage forestier environnant et les effets de perspec-

tive à des échelles inédites ont été diffusés et reproduits dans les plus grandes Cours d'Europe. La présence continue des souverains en villégiature durant huit siècles et l'influence des Lumières au XVIII^{ème} siècle favorisent une forte évolution du rapport Homme-Nature sur le domaine. Elles conditionnent une mise en réserve singulière de la forêt au point d'y susciter au XIX^{ème} siècle deux mouvements fondateurs lui valant l'appellation de forêt-monument. Le premier est la mise en œuvre des premières mesures réglementaires de protection des paysages, plaçant Fontainebleau au rang de forêt pionnière dans l'histoire mondiale de l'environnement. Le deuxième est l'invention d'un tourisme moderne avec la création des premiers sentiers balisés au monde conférant à la forêt une place emblématique dans l'histoire du tourisme puis du loisir.

The architecture and Mannerist decoration of the Château de Fontainebleau emerged in the 16th century as of the reign of François I (1494-1547). They were characterized by the two Fontainebleau Schools, causing it to be referred to as the "New Rome". The estate exerted a considerable influence on artistic development in France and Europe due to its role as the place of reference for European Mannerism and a site at which the artists of Europe trained as well as through

the dissemination of its patterns and motifs in engravings and tapestries. The arrangement of the gardens was inspired by the Renaissance art of Italian gardens. A considerable amount of space is devoted to water. The original waterworks at Fontainebleau, which took advantage of the topographical characteristics of the site, were gradually developed as of the reign of François I. A series of innovations and advances will be brought by the toscan hydraulic engineers of the early 17th century. Fontainebleau was the royal estate that witnessed the emergence of the French-style classical garden, examples of which, designed by the Tuileries School from the early 17th century and taken to new levels by André Le Nôtre who opened up his composition to embrace the surrounding forests and used perspective effects on an unprecedented scale, were disseminated and reproduced at the most prestigious European Courts. The continued presence of sovereigns at leisure here for eight centuries and the influence of the Age of Enlightenment in the 18th century caused dramatic growth in the relationship between mankind and nature on the estate. These influences resulted in the forest being run remarkably as a reserve, to such an extent that two fundamental developments that deservedly gave it the name of forest-monument emerged in the 19th century. The first took the form of the first regulatory landscape protection measures, which gave Fontainebleau a pioneering role in global environmental history. The second was the invention of a modern form of tourism involving the creation of the world's first waymarked paths, thus giving the forest an emblematic place in the history of tourism and leisure.

Les principaux attributs caractérisant le domaine comme lieu d'échange d'influences

The most important attributes characterising the estate as a site where influences interact

Un château modèle du maniérisme européen vers 1560

A château acting as a model of European Mannerism around 1560



Eléphant fleurdelysé – galerie François I^{er} / Fleur-de-lys elephant – François I^{er} gallery © Marc Champault

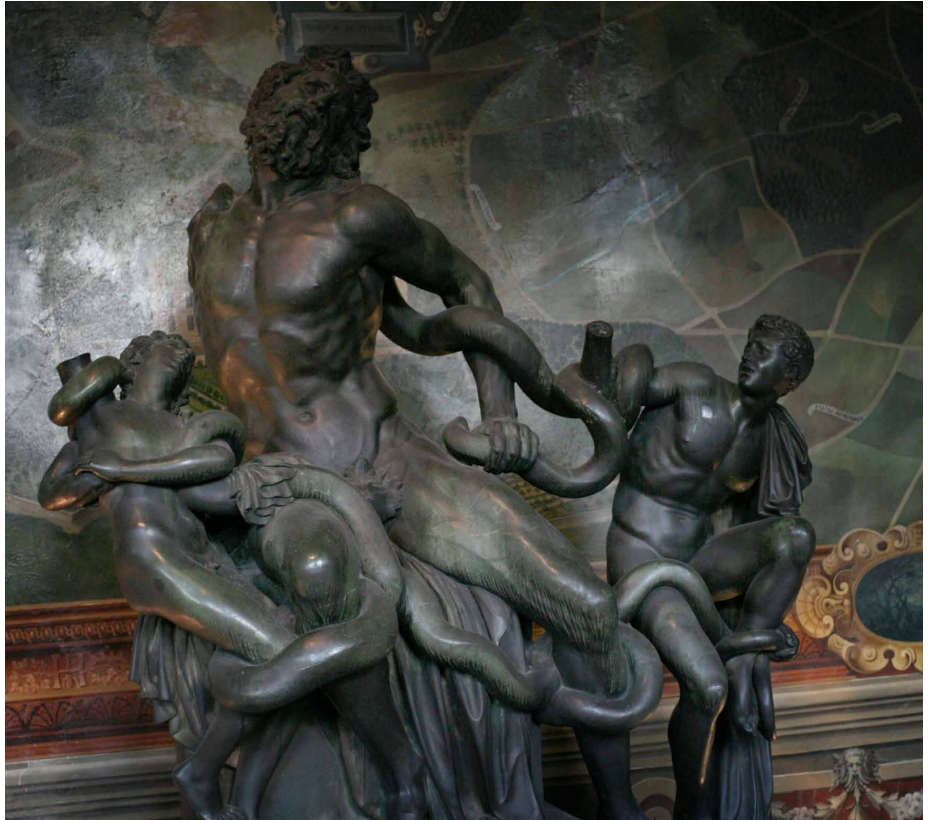
Les artistes italiens, peintres, sculpteurs, et architectes, appelés par les rois ont orienté de façon décisive et durable l'art de la Renaissance française, à laquelle ils ont donné ses plus précieux et prestigieux modèles. Le maniérisme bellifontain constitua une étape décisive dans le développement de l'art français. Les décorations de Rosso et Primatice notamment incarnent l'originalité de l'art bellifontain, comme style recomposé à partir des apports d'outre-mer.

Italian artists – painters, sculptors and architects – invited by the French monarchy gave French Renaissance art a decisive, long-lasting impetus by imbuing it with their precious and prestigious ideas and concepts. In France, the Fontainebleau's Mannerism constituted a decisive step in the french art development. In particular, the decorations created by Rosso and Primaticcio embody the originality of regional art as a style that has renewed itself thanks to contributions from the other side of the Alps.

Une statuaire antique qui valut à Fontainebleau son appellation de « nouvelle Rome »

A collection of antique statues that caused Fontainebleau to be known as the “new Rome”

La galerie des Cerfs abrite une collection de sculptures d'après l'antique, fondues en bronze sous la direction de Primatice. Parmi ces moulages issus des plus célèbres sculptures du Vatican, peuvent être admirés l'Ariane endormie, le Laocoon, l'Apollon du Belvédère, la Vénus de Cnide, l'Hercule Commode ou le Spinario.



Laocoon et ses fils, Château de Fontainebleau. Bronze fondu d'après l'antique, sous la direction de Francesco Primaticcio (1542-1543) / Laocoon and his sons, Château de Fontainebleau. Bronze cast after an antique statue, under the direction of Francesco Primaticcio (1542-1543) © Marc Champault

The galerie des Cerfs houses a collection of antique-style sculptures cast in bronze under the direction of Primaticcio. Among the castings from the Vatican's most famous sculptures, visitors can admire the Sleeping Ariadne, Laocoon, the Belvedere Apollo, the Aphrodite of Knidos, Commodus as Hercules or the Spinario.

La grotte des Pins comme vestige de l'influence italienne dans l'art des jardins

The Grotte des Pins: remnant of the Italian influence on garden artistry

La Grotte des pins incarne la mémoire du jardin des Pins. Conçue entre 1541 et 1543 sur un dessin de Primatice, cette « fabrique » constitue une référence explicite à l'architecture italienne des années 1520-1530 de Giulio Romano à Mantoue. Associant le règne minéral du grès local à un décor de fresques, de coquillages et de rocailles, elle est la première grotte artificielle édifée en France dans un style



La grotte des Pins (1539) / The Grotte des Pins (1539) © Château de Fontainebleau/ A. Amelot

rustique qui rencontrera un grand succès dans le pays.

The Grotte des Pins embodies the memory of the pine garden. Designed between 1541 and 1543 following a drawing by Primaticcio, this “artifice” represents an explicit reference to the Italian architecture created by Giulio Romano in Mantua during the period 1520-1530. Bringing together mineral resources in the form of local sandstone, a décor of frescos, shells and rockeries, it was the first artificial grotto constructed in France and its rustic style was to meet with great success in the country.

Un domaine témoin de la genèse du jardin classique à la française au XVII^{ème} siècle

An estate that witnessed the birth of the classic French-style garden in the 17th century



Le Château, les jardins et la forêt : un ensemble patrimonial, paysager et naturel exceptionnel. Vue aérienne oblique prise dans l'axe du grand canal en direction du sud-ouest. The Château, the gardens and the forest: an exceptional heritage combining both landscaping and nature. Oblique aerial view taken looking along the line of the grand canal towards the South-West. © Château de Fontainebleau/Techni-Flight.

Le dispositif hydraulique du château préfigure par son ambition, ses innovations et les moyens mis en œuvre par la dynastie italienne des Francini, l'aménagement des grandes réalisations en matière de jeux d'eau dans les domaines royaux de France et d'Europe. Les travaux paysagers des jardiniers Mollet préfigurent ici l'esthétique du jardin classique qui s'impose dans la seconde moitié du XVII^{ème} siècle grâce au génie de leur disciple, André Le Nôtre, qui intervient à Fontainebleau à plusieurs reprises, notamment sur le Grand Parterre, le plus grand d'Europe, qui constitue par la refonte des jeux de perspectives, le point d'acmé de cette filiation.

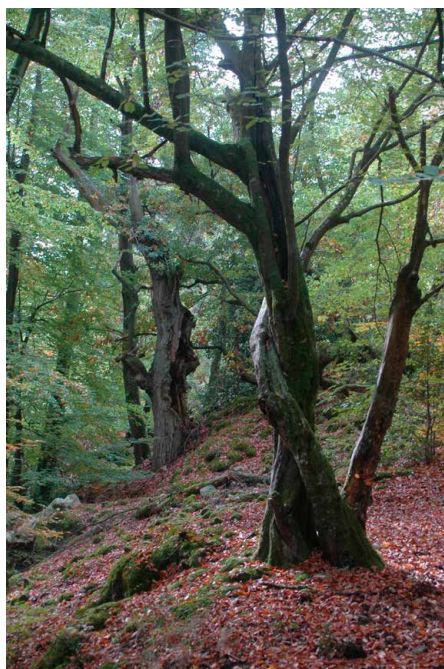
Through its ambition, its innovations and the resources employed by the Italian Francini dynasty, the chateau's system of waterworks prefigures the design of the major fountain and water feature creations found in the royal estates of France and Europe. Here, the landscaping work of the Mollet gardeners points the way forward to the aesthetic of the classical garden that was to establish itself during the second half of the 17th century thanks to the genius of their follower, André Le Nôtre. Le Nôtre worked at Fontainebleau on a number of occasions, in particular in the Grand Parterre, the largest formal garden in Europe, whose reinterpretation of the use of perspective makes it the high point of this association.

Une forêt pionnière à l'échelle mondiale dans la protection de la nature

A globally important pioneering forest in the field of nature protection

Archétype de la forêt périurbaine de plaine en Europe, Fontainebleau se singularise par la diversité remarquable de sa flore, de sa faune, et de ses paysages. Pour la première fois au

monde et pour des motifs esthétiques, un décret institue en 1861 des réserves artistiques sur 1097 hectares et y interdit toute intervention humaine. Au XX^{ème} siècle, celles-ci mutent en réserves biologiques à vocation scientifique. Berceau de l'Union Internationale pour la Conservation de la Nature (UICN) où elle est fondée en 1948, la forêt de Fontainebleau constitue aujourd'hui un symbole international de la protection de la nature.



Hêtraie calcicole, Réserve biologique intégrale du Gros Fouteau, forêt de Fontainebleau / Calicicolous beech wood, Gros Fouteau biological reserve, Forest of Fontainebleau © Christophe Parisot

While being archetypal of the suburban forests found on Europe's plains, Fontainebleau stands out through the remarkable diversity of its flora, fauna and landscapes. For the first time anywhere in the world and for aesthetic reasons, a decree issued in 1861 created a reserve of 1097 hectares for artistic use and prohibited any human intervention on the natural environment. In the 20th century, these areas were transformed into biological reserves used for scientific purposes. Birthplace of the International Union for the Conservation of Nature (IUCN), which was founded there in 1948, the Forest of Fontainebleau is now considered to be an international symbol of nature protection.

Un monument culturel emblématique dans l'histoire du tourisme de nature

An emblematic cultural monument in the history of nature tourism

La forêt présente une topographie rythmée associée aux grès pittoresques, aux chaos rocheux et à la diversité paysagère typiques de Fontainebleau. Les premiers circuits pédestres balisés par C.F. Denecourt dès 1839 mettent en scène le romantisme de la forêt. Musée de

curiosités inventoriées par l'intermédiaire de guides et de cartographies, elle se distingue précocement par un modèle innovant de valorisation touristique. « Poumon vert » par excellence de l'Ile-de-France, la forêt est aujourd'hui associée à l'histoire des loisirs et du sport de plein-air.



Point de vue du calvaire (sentier n°2 – Croix du Calvaire/ Tour Denecourt) / Viewpoint from the Calvaire (path no. 2 – Croix du Calvaire/Tour Denecourt) © Olivier Blaise

The forest has a poetic topography combining picturesque sandstone, chaotic rocky structures and the diversity of landscapes that is characteristic of Fontainebleau. The first waymarked walking routes created by C.F. Denecourt from 1839 onwards highlight the romantic feel of the forest. The home of curiosities listed and recorded in guide books and collections of maps, it was very soon to be set apart by an innovative and highly beneficial model of tourism. The "green lungs" par excellence of the Ile-de-France region, the forest is now linked to the history of outdoor leisure and sports. ●



Perspective de l'allée de Maintenon ouvrant sur le château et la ville de Fontainebleau © F. Perrot

III

LE DOMAINE DE FONTAINEBLEAU COMME EXEMPLE EMINENT D'ENSEMBLE ARCHITECTURAL ET DE PAYSAGE ILLUSTRANT UNE OU DES PERIODES SIGNIFICATIVES DE L'HISTOIRE HUMAINE.

THE DOMAINE DE FONTAINEBLEAU AS AN OUTSTANDING
EXAMPLE OF AN ARCHITECTURAL ENSEMBLE AND LANDSCAPE
ILLUSTRATING ONE OR MORE SIGNIFICANT STAGES IN HUMAN
HISTORY.

A travers ses trois composantes (château, jardins et parc, forêt), le domaine de Fontainebleau est un lieu d'agrément et de représentation d'une longévité exceptionnelle et unique en Europe. Le système paysager du domaine s'organise autour de cinq polarités : un environnement naturel, une architecture castrale asymétrique connectée à la nature, des aménagements du domaine marquant l'empreinte du pouvoir, des paysages modelés par l'approche humaniste du territoire au XVIII^{ème} siècle et l'évolution de la conception de la nature au XIX^{ème} siècle. La multifonctionnalité singulière du domaine durant près de dix siècles et les différentes conceptions de la nature qui ont présidé aux principes mêmes de sa gestion depuis le Moyen Age ont conditionné la création du paysage bellifontain. Structuré par la cohabitation régulée d'usages souvent contradictoires, ce dernier illustre l'évolution du rôle

de l'Etat appelé à garantir un équilibre entre nature et intervention humaine, permettant de concilier les différents enjeux territoriaux. Le domaine de Fontainebleau illustre par là-même l'émergence d'une conception moderne de la royauté où le roi tout puissant n'ayant que des droits sur ses sujets cède la place à un souverain ayant désormais des devoirs envers eux. Les paysages du domaine témoignent ainsi d'un droit coutumier puis réglementaire soumettant les libertés individuelles à la notion naissante d'intérêt général et de bien public à l'échelle du royaume. Articulant satisfaction des besoins locaux et intérêts économiques des territoires voisins, le domaine (desservi par des voies de communication terrestre et fluviale structurantes) constitue un territoire d'application privilégié des politiques d'Etat d'aménagement du territoire. Ces approches imbriquées sur les plans économiques et politiques font de

Fontainebleau un laboratoire pour les relations de type centre-périphérie, c'est-à-dire entre l'État central et des localités plus ou moins éloignées du cœur du dispositif. Autrefois territoire d'exclusivité juridique du souverain, il devient forêt démocratisée. Le paysage est également la résultante d'une évolution de la gouvernance sur le temps long, fondant les prémices d'une démarche centrée sur la nature bellifontaine et préfigurant ce qui deviendra le développement soutenable au XX^{ème} siècle.

Thanks to its three components (château, gardens and park, forest), the Domaine de Fontainebleau is a place for enjoyment and spectacle that is both exceptionally long-lived and unique in Europe. The estate's landscape system is organised around five key elements: a natural environment, an asymmetric architecture that links the château with the natural world outside, stately designs and decorations that are the hallmark of power, landscapes modelled on the basis of the huma-

nist approach to the locality in the 18th century and the development in the conception of nature in the 19th century. The many different uses for which the estate has served over a period of nearly ten centuries and the different conceptions of nature that have presided over the very principles of its management ever since the Middle Ages have shaped the creation of the landscape. Structured through the regulated co-existence of often contradictory uses, this landscape illustrates the development of the role of the State, called on to guarantee a balance between nature and human activity that makes it possible to reconcile the various interests at work in the area. In this way, the Domaine de

Fontainebleau illustrates the emergence of a modern conception of monarchy in which the all-powerful king with unlimited rights over his subjects gives way to a sovereign who also has duties towards them. The landscapes of the estate thus testify to a right, first established by custom and then subsequently embodied in regulations, by which individual freedoms are subject to the emerging concept of general interest and the public good at a national scale. By meeting local needs while also taking account of the economic interests of its neighbours, the estate (served by the land and waterborne communication routes that give it its structure) was to become a favoured area for the application of

the State's planning and development policies. These intertwined economical and policy-making approaches were to make of Fontainebleau a laboratory for relations between a central authority and peripheral actors, that is to say between the central State and localities more or less distant from the heart of the system. Formerly a territory that was exclusively ruled over by the sovereign, it became a "democratic" forest. The landscape is also the result of evolutions in governance over a long period, creating the fundamental principles for an approach focused on the nature and pointing the way forwards towards what was to become the sustainable development of the 20th century.

Les principaux attributs caractérisant le système paysager du domaine

The main attributes characterising the estate's system of landscapes

L'harmonie des règnes hydrique, minéral et végétal

A harmony of water, minerals and vegetation

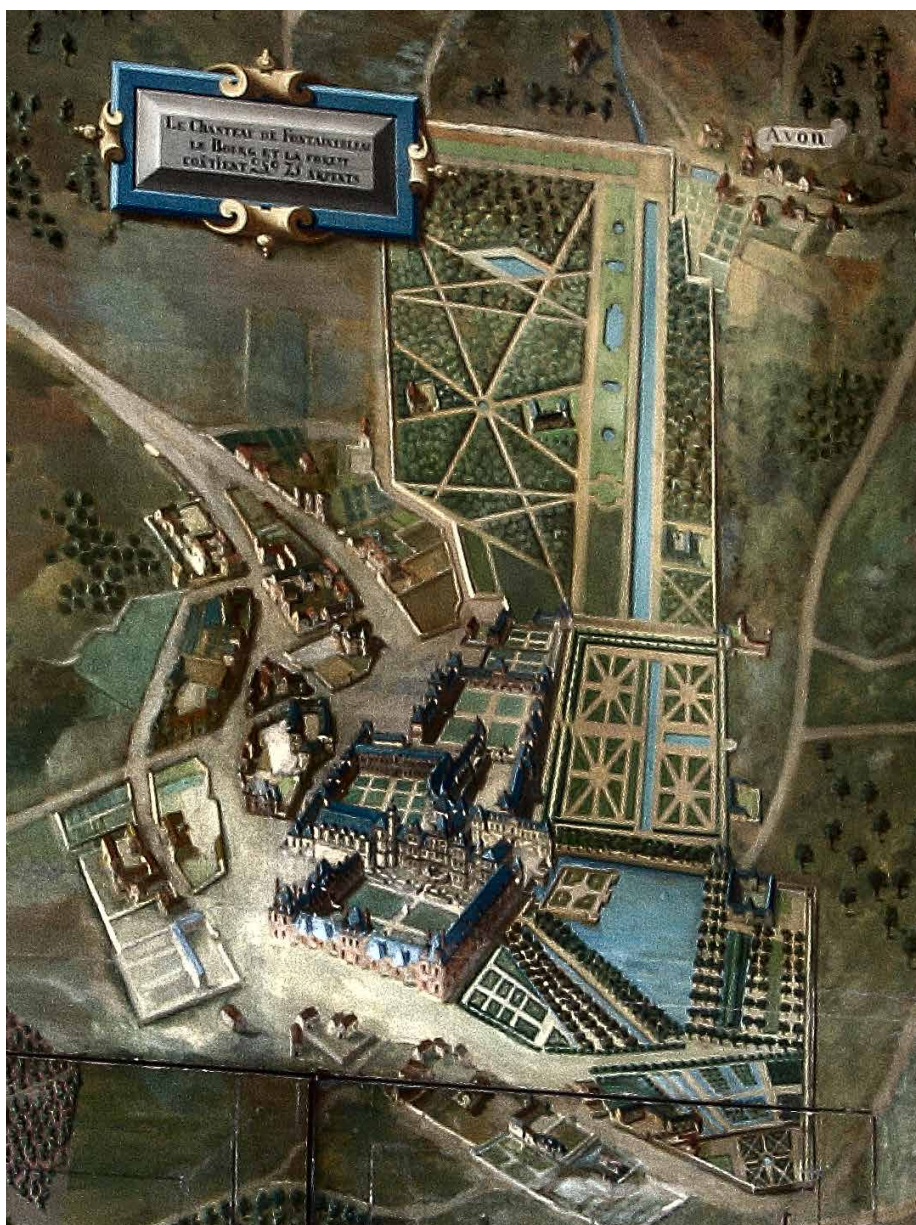
L'eau est l'attribut de la première fondation du site, illustrée par un réseau de 20 sources, dont le ru de Changis et le dispositif de visée en V depuis la Fontaine Belle-Eau et l'allée de la chaussée de Maintenon vers la forêt. Le paysage s'organise dans la relation d'une clairière de plaine intra-forestière et des coteaux qui l'encadrent.

Water was the attribute prompting the initial founding of the site, as illustrated by a network of 20 water sources, including the Changis rivulet and the V-shaped basin from the Fontaine Belle-Eau and the Chaussée de Maintenon alleyway in the direction of the forest. Here, the landscape is structured by the interplay of a clearing in a plain within the forest and the slopes that surround it.

L'aménagement d'un château à l'architecture spécifique et évolutive, ouverte sur le paysage et associée à un jardin

The development of a château with specific, evolutive architecture that is open to the landscape and associated with a garden

La composition générale du château est associée au développement des jardins qui précède parfois celui des bâtiments. Il soutient son organisation asymétrique unique selon plusieurs axes. Les jardins deviennent un prolongement naturel des bâtiments, où l'on peut profiter des plaisirs de la nature et de la vie au grand air. Les grandes galeries, véritables belvédères, ouvrent au premier plan sur des



Plan cavalier du Château de Fontainebleau, Louis Poisson, vers 1608. Château de Fontainebleau / Bird's eye view of the Château de Fontainebleau, Louis Poisson, around 1608. Château de Fontainebleau © Gérard Vallée



Vue aérienne du château de Fontainebleau inséré dans son site / Aerial view of the Château de Fontainebleau integrated in its site. ©Château de Fontainebleau/B. Lécuyer-Bibal

jardins précieux, tout comme en arrière-plan, sur la forêt. Cette genèse en palimpseste, au cours des siècles, produit une mosaïque d'espaces qui se découvrent de manière progressive et ménagent leurs effets par la surprise.

The general layout of the château is linked to the development of the gardens, which sometimes preceded that of the buildings. It underpins the unique asymmetrical organisation that follows a number of different axes. The gardens become a natural extension of the buildings where one can enjoy the pleasures of nature and outdoor life. The great galleries are genuine belvederes opening out first onto the exquisite gardens and then, in the background, onto the forest. This multi-layered evolution over the course of centuries has produced a mosaic of spaces that are gradually discovered and that surprise and delight the visitor.

Des aménagements dans le parc, les jardins et la forêt pour mettre en scène le pouvoir monarchique des souverains

The park, garden and forest developed to highlight the monarchic power of the sovereigns



Carrefour en étoile des Grands Feuillards, au Sud-Ouest du massif forestier de Fontainebleau. Exemple de carrefour à 10 branches inscrit dans un cercle / Star-shaped intersection at the Grands Feuillards, in the South-West of the Fontainebleau forest area. Example of an intersection with 10 branches forming a circle ©Gérard Vallée

Le paysage témoigne d'un modèle absolutiste propre à l'ensemble des Cours royales européennes où l'aménagement du territoire s'inscrit jusqu'au XVIII^{ème} siècle dans le cadre d'une conception de la nature comme refuge pour la vie sauvage mais dominée par le roi à travers la chasse. Un vaste réseau d'allées cavalières, de carrefours en étoile et de croix rappelle

les principes d'ubiquité et d'omniprésence des souverains. Leur aménagement s'appuie sur la géométrie et les perspectives propres à l'art des jardins développé par Le Nôtre.

The landscape testifies to an absolutist model adopted by all the royal courts of Europe in which, up until the 18th century, local development was viewed within the framework of a conception of nature as a refuge for wildlife that was nevertheless dominated by the king through his hunting activities. A vast network of bridle paths, star-shaped intersections and crossroads recalls the principle of the omnipresence of the sovereign. Their layout is based on the geometry and perspectives specific to the garden artistry developed by Le Nôtre.

Des paysages modelés par la multifonctionnalité du domaine

Landscapes sculpted by the multifunctional nature of the estate



La forêt des paradoxes / The forest of paradoxes ©Mickaël Biard

Le paysage du domaine est le fruit d'interactions entre des pratiques sociales (plantations, chasse, exploitation, droits d'usage pour les riverains) et des processus naturels, (érosion hydrique, éolienne, périglaciaire...). Il constitue de ce point de vue un exemple singulier de nature remarquablement anthropisée, façonnée durant dix siècles par la puissance d'État et marquée par la constance et la permanence de l'intervention humaine. Il spatiale la tension entre la vision mécaniste de la nature véhiculée par l'Humanisme moderne et les Lumières et la fonction d'agrément d'un territoire d'exception juridique destiné aux bons plaisirs du roi.

The estate's landscape is the fruit of interactions between social practices (plantations, hunting, farming, rights of use for local inhabitants) and natural processes (erosion due to water, wind, ice, etc.). Seen from this perspective, it constitutes a remarkable example of nature that has been deeply influenced by human activity, shaped over ten centuries by the power of the State and marked by continuous, permanent human intervention. It gives spatial expression to the tension that exists between the mechanistic vision of nature as formulated by modern Humanism and the Enlightenment and the entertainment function of an area ruled over as a legal exception and destined for the pleasure of the king.



Vestige de front de taille au Rocher du Long Boyau. Versant Nord, (parcelle 121) / Remnants of the rock face at the Rocher du Long Boyau. North slope, (plot 121) © photo Patrick Dubreucq

Des aménagements qui témoignent à partir du XIX^{ème} siècle d'une conception de la nature sensible post-humaniste

Developments which, as of the 19th century, testify to a post-humanist sensitivity to nature

Le domaine témoigne de l'émergence d'une sensibilité esthétique au paysage qui se renouvelle en Europe sous l'influence des peintres et des littérateurs à travers le courant romantique. La contestation de la vision cartésienne et mécaniste du monde y fait écho à travers l'évolution des paysages de ses jardins, du parc comme de sa forêt. Elle contribue à Fontainebleau l'émergence du tourisme bourgeois (XIX^{ème} siècle) avant de consacrer la forêt parmi les emblèmes de la nature récréative (XX^{ème} siècle).



Grotte du Parjure (sentier n°8 - Gorge du Houx) / Grotte du Parjure (path no. 8 - Gorge du Houx) ©Olivier Blaise

The estate testifies to the emergence of an aesthetic sensitivity to nature which was to be renewed in Europe due to the influence of painters and writers working in the Romantic age. Here, the opposition to the Cartesian, mechanistic world view is echoed in the development of the landscaping of the gardens, in the park and in the forest. In Fontainebleau, this was to give rise to the emergence of middle-class tourism (19th century) before making the forest a symbol of a natural world that contributes to human recreation (20th century). ●



Parc du chateau de Fontainebleau, perspective du Romulus © F. Perrot

IV

FONTAINEBLEAU, UN DOMAINE DIRECTEMENT ET MATERIELLEMENT ASSOCIE A DES EVENEMENTS ET DES ŒUVRES ARTISTIQUES ET LITTERAIRES AYANT UNE SIGNIFICATION UNIVERSELLE EXCEPTIONNELLE.

FONTAINEBLEAU, AN ESTATE DIRECTLY AND TANGIBLY ASSOCIATED WITH EVENTS AND ARTISTIC AND LITERARY WORKS OF EXCEPTIONAL UNIVERSAL SIGNIFICANCE.

Le domaine de Fontainebleau est associé à des événements, des idées et des œuvres artistiques et littéraires de valeur universelle exceptionnelle. Il constitue sur quatre siècles à compter du règne de François I^{er} une résidence de premier ordre parmi les demeures royales et assure un rôle politique et diplomatique comparable aux résidences principales de la Couronne à telle enseigne que les destins de l'Europe se sont souvent scellés dans ses murs. Demeure des rois mécènes par excellence, le château rassemble à compter du règne de François I^{er} les collections de tableaux les plus variées, les plus riches et les plus prestigieuses du royaume. Elles constituent aujourd'hui le fleuron du patrimoine national exposé au Louvre ou encore à Versailles. Cette politique artistique d'Etat trouve également son application dans la mise en scène des jardins, conçus pour traduire l'éveil du sentiment national, véhiculer dans l'Europe entière l'idée d'un territoire national stabilisé, et diffuser à travers une iconographie prolifique l'image d'une autorité monarchique associée à un art de vivre « à la française » dont les souverains du vieux continent s'inspireront jusqu'à l'Empire, au XIX^{ème} siècle. Domaine des arts par la magnificence de

l'architecture et des décorations des bâtiments, et par l'harmonie créée entre celles-ci, l'art des jardins, et son écrin forestier, le domaine de Fontainebleau constitue une source d'inspiration pour les artistes. Site préhistorique éminent en matière d'art rupestre témoignant de la présence des hommes sur le territoire bien avant les rois, l'écrin forestier devient au XVIII^{ème} siècle, et plus largement au XIX^{ème} siècle, sous l'influence romantique des peintres et des écrivains, un lieu d'exception artistique, rayonnant à l'international à travers l'Ecole de Barbizon, la troisième Ecole de Fontainebleau, étendue à la photographie et au cinéma, dans une forêt révélatrice d'ambiances paysagères de différentes latitudes, des toundras polaires aux jungles tropicales en passant par les milieux désertiques.

The Domaine de Fontainebleau is associated with events, ideas and artistic and literary works of exceptional and universal value. For four centuries as of the reign of François I, it was to serve as a stately home of the first order among the royal residences and played a political and diplomatic role comparable to the principle residences of the Crown and did so to such an extent that the fate of Europe was often sealed within its walls. Residence par excellence of kings renowned for their royal patronage, the château acquired, from

the reign of François I onwards, collections of paintings that were the most varied, the richest and the most prestigious in the kingdom. They now form the jewel in the national heritage on display in the Louvre or at Versailles. This State-sponsored artistic policy also found expression in the showcasing of the gardens, which were designed to reflect the awakening of national sentiment, to disseminate throughout the whole of Europe the idea of a stable national territory and, through prolific iconography, to communicate the image of monarchic authority coupled with a lifestyle à la française which would inspire the sovereigns of the old continent up until the time of the Empire, in the 19th century. An estate imbued with art thanks to the magnificence of the architecture, the ornamentation of the buildings, and the harmony created by this and the artistry of the gardens and the surrounding forest, the Domaine de Fontainebleau was a source of inspiration for artists. An important prehistoric site due to its cave art which testifies to the presence of humans in the area well before the appearance of the kings, the surrounding forest was, in the 18th and even more so in the 19th century a place of exceptional artistic activity due to the Romantic influence of painters and writers. It was to achieve international renown through the Barbizon School and the third Fontainebleau School, and this was extended to include photography and cinema as the forest was used to depict the landscapes and environments of different latitudes, from the Arctic tundra, through desert regions and on to tropical jungles.

Les principaux attributs caractérisant l'association du domaine à des événements ainsi qu'à des œuvres de valeur universelle

The main attributes characterising the association between the estate and events and works of universal value

Fontainebleau, le théâtre d'événements historiques de portée majeure à l'échelle européenne

Fontainebleau, theatre of historical events of great significance on the European scale



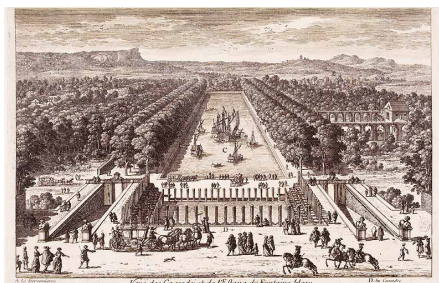
Adieux de Napoléon à la Garde impériale dans la cour du Cheval-Blanc du château de Fontainebleau. Antoine Alphonse Montfort (1802-1884). Palais de Versailles / Napoleon's farewell to the Imperial Guard in the cour du Cheval-Blanc in the Château de Fontainebleau. Antoine Alphonse Montfort (1802-1884). Palace of Versailles ©Frank Schulenburg

La révocation de l'édit de Nantes, signée en 1685, provoque l'exil de nombreux protestants dans les nations voisines, favorisant l'émergence du réseau bancaire protestant européen. La captivité du pape Pie VII (1812-1814) est marquée par le Concordat de Fontainebleau en 1813, par lequel Napoléon obtient la soumission de l'Eglise et un pouvoir de nomination des évêques. L'abdication de Napoléon I^{er} le 6 avril 1814 provoque la Première Restauration et un nouveau rayonnement politique séduisant pour les alliés européens.

The revocation of the edict of Nantes, signed in 1685, brought about the exile of many protestants to neighbouring nations, thus encouraging the emergence of the European protestant banking network. The captivity of Pope Pius VII (1812-1814) was marked by the Concordat of Fontainebleau in 1813, through which Napoleon obtained the submission of the Church and the power to nominate bishops. The abdication of Napoleon 1st on 6th April 1814 resulted in the First Restoration and a new era of political influence that proved seductive to France's European allies.

Des jardins qui véhiculent l'idée d'un territoire stabilisé et traduisent l'éveil du sentiment national

Gardens that express the idea of a stable territory and reflect the awakening of national sentiment



Vue des Cascades et de l'Etang de Fontainebleau. Gravure d'Israël Silvestre (1621-1691) / View of the cascades and the Fontainebleau pond. Gravure d'Israël Silvestre (1621-1691) ©Château de Fontainebleau/ Centre de ressources scientifiques

Une iconographie prolifique véhicule l'image d'une autorité monarchique associant puissance, politique artistique d'Etat, mécénat et agrément. Les jardins et les pièces d'eau servent de support pour cristalliser le sentiment national autour de l'art de la fête, du jeu et du spectacle, mettant en scène les aménagements paysagers comme théâtres d'un art de vivre « à la française » dont la diffusion des gravures inspirent les Cours d'Europe.

A prolific iconography communicated the image of monarchic authority combining power, the artistic policy of the State, patronage and pleasure. The gardens, fountains and water features helped crystallize the national feeling based on the art of feasting and festival, games and spectacle, by showcasing the landscaped features as theatres depicting a lifestyle à la française, engravings of which inspired the Courts of Europe.

Fontainebleau, une forêt, tenant lieu de tout, qui inspire les artistes

Fontainebleau, a forest that never fails to inspire artists



Dalle gravée du Haut Mont. Anthropomorphe, cupules quadrillages / Engraved slab, Haut Mont. Anthropomorphic, domed shapes, grid patterns. ©Photo A. Bénard

Le territoire fournit dès l'âge préhistorique un cadre spirituel de recueillement qu'atteste un patrimoine imposant en matière de sanctuaires et de figures d'art rupestre (trois cent quatre-vingts abris gravés). Proche de Paris,



Jean-Baptiste Camille Corot (1796-1875) Tronc d'arbre en forêt de Fontainebleau, 1822 / Jean-Baptiste Camille Corot (1796-1875) Tree trunk in the Forest of Fontainebleau, 1822. Musée départemental des peintres de Barbizon © Hervé Joubeaux / Conseil départemental de Seine-et-Marne

diverses dans ses paysages, la forêt inspire de nombreux artistes qui renouvellent la peinture de paysage dans la première moitié du XIX^{ème} siècle. En particulier, l'importance de la colonie des peintres de Barbizon se mesure par son caractère pionnier en matière de peinture sur le motif, sa durée d'existence (80 ans), le renom de ses plus illustres représentants (Corot, Millet, Rousseau), le nombre d'artistes qu'elle regroupe, et son attractivité au-delà des artistes européens. Elle précède l'impressionnisme, dont plusieurs représentants (Renoir, Monet) créèrent en forêt leurs premières œuvres. Concomitamment, la forêt s'impose dans le paysage littéraire français (Stendhal, Sand, Musset, Hugo) et étranger (Stevenson). La photographie y expérimente au XIX^{ème} siècle ses premiers pas en extérieur (Le Gray, Cuvelier), imitée par le cinéma au début du XX^{ème} siècle.

Since the prehistoric era, the area has provided a spiritual aura of reverence, as an imposing heritage in terms of refuges and cave art figures testifies (three hundred and eighty places of shelter with engravings). Close to Paris and with many different types of landscape, the forest was to inspire many artists who lent a new impetus to landscape painting in the first half of the 19th century. In particular, the importance of the group of painters that gathered around Barbizon can be measured in terms of its pioneering character in the use of motifs, its longevity (80 years), the renown of its most illustrious representatives (Corot, Millet, Rousseau), the number of artists involved, and its attraction for artists from beyond Europe's borders. It preceded impressionism, many of whose representatives (Renoir, Monet) created their first works in the forest. At the same time, the forest was to play a prominent role in the literary landscape both in France (Stendhal, Sand, Musset, Hugo) and abroad (Stevenson). In the 19th century, photography took its first tentative steps into the outdoor world here (Le Gray, Cuvelier) and was followed by cinema in the 20th century. ●



Réserve biologique de la Solle, forêt de Fontainebleau
© Fabrice Milochau

Utilisée par les rois de France dès le XII^{ème} siècle, la résidence de chasse de Fontainebleau, au cœur d'une des plus grandes forêts d'Ile-de-France, fut transformée, agrandie et embellie au XVI^{ème} siècle par François I^{er} qui voulait en faire une « nouvelle Rome », et entourée de jardins, de pièces d'eau et d'un vaste parc. Le château, inspiré de modèles italiens, fut un lieu de rencontre entre l'art de la Renaissance et les traditions françaises. Les destins de l'Europe se sont souvent scellés dans ses murs. Quant à la forêt, d'un lieu de chasse fréquenté pendant huit siècles par les rois, elle fut le berceau, au XIX^{ème} siècle, sous l'impulsion des peintres de Barbizon, des écrivains romantiques, des scientifiques et des randonneurs, de la réglementation sur le paysage et la protection de la nature, puis au siècle suivant, celui de l'Union Internationale pour la Conservation de la Nature. Emblématique par son destin passionnel et paradoxal, devenue le « poumon vert » de la région capitale, elle constitue une icône paysagère internationale, exemple reconnu de multifonctionnalité durable.

Used by the kings of France as of the 12th century, the Fontainebleau hunting residence, situated at the heart of one of the largest forests in Ile-de-France, was transformed, enlarged and embellished in the 16th century by François I who wanted to make of it a "new Rome". It was at this time that the château was surrounded by gardens, water features and a vast park. Inspired by Italian models, the château, was a meeting place between Renaissance and French traditions. The fate of Europe was often sealed within its walls. From being a hunting location for kings for eight centuries, the forest was, in the 19th century, to become the birthplace of landscape protection regulation thanks to the impetus provided by the painters of Barbizon, Romantic writers, scientists and walkers. Then, in the next century, it was to see the foundation of the International Union for the Conservation of Nature. Emblematic thanks to its passionate and paradoxical history, it became the "green lungs" of the region around the French capital and is

now regarded as an international landscape icon and an acknowledged example of sustainable, multifunctional forest management.

Fontainebleau se singularise parmi les domaines royaux européens par l'intégrité inégalée du périmètre historique de son domaine de chasse. Exemple remarquable d'absolutisme monarchique et de centralisme d'État sur près d'un millénaire, le domaine est caractérisé par la plus forte longévité associée aux séjours de l'intégralité des souverains entre le XII^{ème} et le XIX^{ème} siècle. Tous régimes politiques confondus (royauté, empire, république), le domaine s'inscrit historiquement dans un processus continu d'extension, toujours d'actualité là où partout ailleurs il fut dénaturé. La subsistance de la vénerie lui confère un caractère vivant particulièrement éminent.

Le domaine de Fontainebleau se singularise également au plan européen par un paysage hybride, combinant des mosaïques stylistiques dans son architecture, son parc et ses jardins, ainsi que dans son espace forestier. Paysage de paradoxes façonné par une palette de fonctionnalités des plus larges, le domaine se distingue par l'alliance des enjeux contradictoires incarnés de manière vivante depuis l'Ancien Régime (productif, récréatif, naturaliste, symbolique...). Son paysagisme inspiré des courants centraliste et humaniste se renouvelle à partir du XIX^{ème} siècle pour inscrire son territoire dans une trajectoire de paysage – projet.

Enfin, il occupe une place prééminente dans l'histoire de la protection des espaces naturels. Son territoire ayant incarné précocement les principes de soutenabilité dans la gestion du paysage. Fontainebleau montre en

particulier comment le domaine, par les mises en réserve successives de ses espaces forestiers, s'est affirmé comme premier lieu réglementé de la protection des paysages, espace hautement symbolique à l'échelle mondiale d'un mouvement de protection de la nature pourtant initié dans le monde anglo-saxon.

Among the royal estates of Europe, Fontainebleau stands out due to the unparalleled completeness of the historic perimeter of its hunting area. The estate provides a remarkable example of monarchic absolutism and State centralism extending over nearly a thousand years and is characterised by the astonishing continuity of visits by all the rulers of France from the 12th through to the 19th century. Seen across all the political regimes (monarchy, empire, republic), the estate has historically been characterised by a continuous process of extension, which continues today even though forestry elsewhere has been degraded. The hunting tradition gives it an outstandingly vibrant character.

The Domaine de Fontainebleau is also unique at the European level due to its hybrid landscape, combining the stylistic mosaics in its architecture, its park and its gardens as well as in its surrounding forest. A landscape full of paradoxes shaped by a vast range of functions, the estate stands out through the alliance of the contradictory interests it has so vividly embodied as of the Ancien Régime (productive, recreational, naturalist, symbolic, etc.). Its landscaping, inspired by centralist and humanist tendencies, was given fresh impetus from the 19th century onwards and the area has now taken on the dimension of a landscape project.

Finally, it can claim a pre-eminent position in the history of the protection of natural spaces. This is because at a very early stage, it integrated the principles of sustainability in the field of landscape management. In particular, Fontainebleau shows how the estate, through the successive designation of its forest areas as reserves, has affirmed its position as the first regulated landscape protection site and as a space that is highly symbolic of a nature protection movement that has its roots, nevertheless, in the English-speaking world. ●

VI

COORDONNEES DES AUTORITES RESPONSABLES DE LA PROPOSITION

CONTACT DETAILS OF THE AUTHORITIES RESPONSIBLE FOR THE PROPOSAL

ETABLISSEMENT PUBLIC DU CHATEAU DE FONTAINEBLEAU

M. Jean-François Hebert, président de l'Etablissement public du château de Fontainebleau / president of the Etablissement public du château de Fontainebleau

M. Vincent Droguet, directeur du Patrimoine et des collections du château de Fontainebleau / director of heritage and collections at the château de Fontainebleau

M. Arnaud Amelot, directeur des bâtiments et des jardins / director of buildings and gardens at the château de Fontainebleau

Château de Fontainebleau,

77300 Fontainebleau - France

Téléphone : +33 (0) 1 60 71 57 90

Fax : +33 (0) 1 60 71 50 71

Email : jean-francois.hebert@chateaufontainebleau.fr

vincent.droguet@chateaufontainebleau.fr

arnaud.amelot@chateaufontainebleau.fr

Site internet : www.musee-chateau-fontainebleau.fr

OFFICE NATIONAL DES FORETS

M. Christian Dubreuil, directeur général de l'Office national des forêts / director general of the Office national des forêts

La Direction territoriale Seine Nord de l'Office national des forêts / Seine Nord regional directorate of the Office national des forêts

Eric Goulouze, directeur territorial Seine Nord de l'Office national des forêts / Seine Nord regional director of the Office national des forêts,

Sylvain Ducroux, directeur territorial adjoint Seine Nord de l'Office national des forêts / assistant regional director of the Office national des forêts,

Boulevard de Constance, 77300 Fontainebleau - France

Téléphone : +33 (0) 1 60 74 92 40

Email : sylvain.ducroux@onf.fr

L'agence territoriale Île-de-France Est / Agence territoriale Île-de-France Est

Pierre-Édouard Guillaïn, directeur de l'agence territoriale Île de France Est / director of the agence territoriale Île-de-France Est

217 bis rue Grande, 77300 Fontainebleau - France

Téléphone : +33 (0) 1 60 74 93 58

Email : pierre-edouard.guillaïn@onf.fr

Site internet : [http://www.onf.fr/enforet/](http://www.onf.fr/enforet/fontainebleau/@@index.html)

[fontainebleau/@@index.html](http://www.onf.fr/enforet/fontainebleau/@@index.html)

VILLE DE FONTAINEBLEAU

M. Frédéric Valletoux, maire de Fontainebleau / mayor of Fontainebleau

Mme Hélène Maggiori, adjointe au maire en charge de la Culture / assistant mayor with responsibility for Culture

Hôtel de Ville, 77300 Fontainebleau - France

Téléphone : +33 (0) 1 60 74 64 64

Fax : +33 (0) 1 64 23 40 09

Email : maire@fontainebleau.fr – helene.maggiori@fontainebleau.fr

Site internet : www.fontainebleau.fr

Coordination du projet de proposition / Coordination of proposal project :

Florent Besnard, chargé de mission développement durable / project officer for sustainable development

Téléphone : +33 (0) 1 60 74 64 81

Email : florent.besnard@fontainebleau.fr



Mare de Bouligny ©F. Perrot

DOMAINE DE FONTAINEBLEAU
CHATEAU, JARDINS, PARC ET FORET
CHATEAU, GARDENS, PARK AND FOREST
FRANCE



ASSOCIATION
FONTAINEBLEAU MISSION PATRIMOINE MONDIAL

Hôtel de Ville, 40 rue Grande
77300 Fontainebleau

Email : mission-patrimoine-mondial@fontainebleau.fr